



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

Αριθμός 4204	Τρίτη, 31 Μαρτίου 2015	131
--------------	------------------------	-----

Ο περί της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών (Δέκατο Πέμπτο Πρωτόκολλο) (Κυρωτικός) Νόμος του 2015 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 5(III) του 2015

**ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΟ ΔΕΚΑΤΟ ΠΕΜΠΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΑΣΠΙΣΗ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ
ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΘΕΜΕΛΙΩΔΩΝ ΕΛΕΥΘΕΡΙΩΝ**

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

- Συνοπτικός τίτλος. 1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών (Δέκατο Πέμπτο Πρωτόκολλο) (Κυρωτικός) Νόμος του 2015.
- Ερμηνεία. 2. Στον παρόντα Νόμο -
- «Πρωτόκολλο» σημαίνει το Πρωτόκολλο Αρ. 15 της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών, το οποίο έγινε στο Στρασβούργο στις 24 Ιουνίου 2013
- 39 του 1962. «Σύμβαση» σημαίνει την Ευρωπαϊκή Σύμβαση για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών, η οποία έγινε στη Ρώμη στις 4 Νοεμβρίου 1950, και η οποία κυρώθηκε με τον περί της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την Προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (Κυρωτικό) Νόμο του 1962.
- Κύρωση του Πρωτοκόλλου. 3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται το Πρωτόκολλο, του οποίου το κείμενο στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II του Πίνακα:
- Πίνακας. Μέρους I. Μέρους II. Νοείται ότι, σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ του κειμένου στο Μέρος I του Πίνακα και του κειμένου στο Μέρος II, θα υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I αυτού.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

PROTOCOL No. 15

**Amending the Convention on the Protection of Human Rights and Fundamental
Freedoms**

Preamble

The member States of the Council of Europe and the other High Contracting Parties to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, signed at Rome on 4 November 1950 (hereinafter referred to as “the Convention”), signatory hereto,

Having regard to the declaration adopted at the High Level Conference on the Future of the European Court of Human Rights, held in Brighton on 19 and 20 April 2012, as well as the declarations adopted at the conferences held in Interlaken on 18 and 19 February 2010 and İzmir on 26 and 27 April 2011;

Having regard to Opinion No. 283 (2013) adopted by the Parliamentary Assembly of the Council of Europe on 26 April 2013;

Considering the need to ensure that the European Court of Human Rights (hereinafter referred to as “the Court”) can continue to play its pre-eminent role in protecting human rights in Europe,

Have agreed as follows:

Article 1

At the end of the preamble to the Convention, a new recital shall be added, which shall read as follows:

“Affirming that the High Contracting Parties, in accordance with the principle of subsidiarity, have the primary responsibility to secure the rights and freedoms defined in this Convention and the Protocols thereto, and that in doing so they enjoy a margin of appreciation, subject to the supervisory jurisdiction of the European Court of Human Rights established by this Convention,”

Article 2

1. In Article 21 of the Convention, a new paragraph 2 shall be inserted, which shall read as follows:

“Candidates shall be less than 65 years of age at the date by which the list of three candidates has been requested by the Parliamentary Assembly, further to Article 22.”

2. Paragraphs 2 and 3 of Article 21 of the Convention shall become paragraphs 3 and 4 of Article 21 respectively.

3. Paragraph 2 of Article 23 of the Convention shall be deleted. Paragraphs 3 and 4 of Article 23 shall become paragraphs 2 and 3 of Article 23 respectively.

Article 3

In Article 30 of the Convention, the words “unless one of the parties to the case objects” shall be deleted.

Article 4

In Article 35, paragraph 1 of the Convention, the words “within a period of six months” shall be replaced by the words “within a period of four months”.

Article 5

In Article 35, paragraph 3, sub-paragraph b of the Convention, the words “and provided that no case may be rejected on this ground which has not been duly considered by a domestic tribunal” shall be deleted.

Final and transitional provisions**Article 6**

1. This Protocol shall be open for signature by the High Contracting Parties to the Convention, which may express their consent to be bound by:

- a. signature without reservation as to ratification, acceptance or approval; or
- b. signature subject to ratification, acceptance or approval, followed by ratification, acceptance or approval.

2. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary General of the Council of Europe.

Article 7

This Protocol shall enter into force on the first day of the month following the expiration of a period of three months after the date on which all High Contracting Parties to the Convention have expressed their consent to be bound by the Protocol, in accordance with the provisions of Article 6.

Article 8

1. The amendments introduced by Article 2 of this Protocol shall apply only to candidates on lists submitted to the Parliamentary Assembly by the High Contracting Parties under Article 22 of the Convention after the entry into force of this Protocol.

2. The amendment introduced by Article 3 of this Protocol shall not apply to any pending case in which one of the parties has objected, prior to the date of entry into force of this Protocol, to a proposal by a Chamber of the Court to relinquish jurisdiction in favour of the Grand Chamber.

3. Article 4 of this Protocol shall enter into force following the expiration of a period of six months after the date of entry into force of this Protocol. Article 4 of this Protocol shall not apply to applications in respect of which the final decision within the meaning of Article 35, paragraph 1 of the Convention was taken prior to the date of entry into force of Article 4 of this Protocol.

4. All other provisions of this Protocol shall apply from its date of entry into force, in accordance with the provisions of Article 7.

Article 9

The Secretary General of the Council of Europe shall notify the member States of the Council of Europe and the other High Contracting Parties to the Convention of:

- a. any signature;
- b. the deposit of any instrument of ratification, acceptance or approval;
- c. the date of entry into force of this Protocol in accordance with Article 7; and

d. any other act, notification or communication relating to this Protocol.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorised thereto, have signed this Protocol.

Done at Strasbourg, this 24th day of June 2013, in English and in French, both texts being equally authentic, in a single copy which shall be deposited in the archives of the Council of Europe. The Secretary General of the Council of Europe shall transmit certified copies to each member State of the Council of Europe and to the other High Contracting Parties to the Convention.

ΜΕΡΟΣ ΙΙ

**Πρωτόκολλο Αρ.15 που τροποποιεί τη Σύμβαση
για την Προστασία
των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων
και Θεμελιωδών Ελευθεριών**

Προοίμιο

Τα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και τα άλλα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη στη Σύμβαση για την Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και Θεμελιωδών Ελευθεριών, που υπογράφηκε στη Ρώμη στις 4 Νοεμβρίου 1950 (στο εξής αναφερόμενη ως «η Σύμβαση»), που υπογράφουν το παρόν,

Έχοντας υπόψη τη δήλωση που υιοθετήθηκε στη Διάσκεψη Υψηλού Επιπέδου για το Μέλλον του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που διεξήχθη στο Μπράιτον στις 19 και 20 Απριλίου 2012, καθώς επίσης και τις δηλώσεις που υιοθετήθηκαν στις διασκέψεις που διεξήχθησαν στο Ιντερλάκεν στις 18 και 19 Φεβρουαρίου 2010 και στη Σμύρνη στις 26 και 27 Απριλίου 2011·

Έχοντας υπόψη τη Γνώμη Αρ. 283 (2013) που υιοθετήθηκε από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση του Συμβουλίου της Ευρώπης στις 26 Απριλίου 2013·

Λαμβάνοντας υπόψη την ανάγκη να διασφαλιστεί ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (στο εξής αναφερόμενο ως «το Δικαστήριο»), μπορεί να συνεχίσει να εκπληρώνει τον προ-εξέχοντα ρόλο του στην προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ευρώπη,

Έχουν συμφωνήσει τα ακόλουθα:

Άρθρο 1

Στο τέλος του προοιμίου της Σύμβασης, προστίθεται, μία νέα απαγγελία, η οποία διαβάζεται ως ακολούθως:

«Επιβεβαιώνοντας ότι τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας, έχουν την πρωταρχική υποχρέωση να εξασφαλίζουν τα δικαιώματα και τις ελευθερίες που ορίζονται στη παρούσα Σύμβαση και στα Πρωτόκολλα αυτής, και ότι, με αυτό τον τρόπο, απολαμβάνουν «περιθώριο εκτίμησης» που υπόκειται στην εποπτική δικαιοδοσία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων που εγκαθιδρύεται από την παρούσα Σύμβαση.»

Άρθρο 2

1. Στο Άρθρο 21 της Σύμβασης προστίθεται νέα παράγραφος 2, η οποία διαβάζεται ως ακολούθως:

«Οι υποψήφιοι θα είναι κάτω από την ηλικία των 65 ετών κατά την ημερομηνία κατά την οποία ο κατάλογος τριών υποψηφίων έχει ζητηθεί από την Κοινοβουλευτική Συνέλευση, σύμφωνα με το Άρθρο 22.»

2. Οι παράγραφοι 2 και 3 του Άρθρου 21 της Σύμβασης καθίστανται παράγραφοι 3 και 4 του Άρθρου 21 αντίστοιχα.

3. Η παράγραφος 2 του Άρθρου 23 της Σύμβασης διαγράφεται. Οι παράγραφοι 3 και 4 του Άρθρου 23 καθίστανται παράγραφοι 2 και 3 του Άρθρου 23 αντίστοιχα.

Άρθρο 3

Στο Άρθρο 30 της Σύμβασης, οι λέξεις «εκτός εάν ένα από τα μέρη φέρει αντίρρηση», διαγράφονται.

Άρθρο 4

Στο Άρθρο 35, παράγραφος 1, της Σύμβασης, οι λέξεις «εντός προθεσμίας έξι μηνών», αντικαθίστανται από τις λέξεις «εντός προθεσμίας τεσσάρων μηνών».

Άρθρο 5

Στο Άρθρο 35, παράγραφος 3, υποπαράγραφος β της Σύμβασης, οι λέξεις «και νοουμένου ότι ουδεμία υπόθεση που δεν έχει δεόντως εξεταστεί από εσωτερικό δικαστικό όργανο δύναται να απορριφθεί για αυτό το λόγο», διαγράφονται.

Τελικές και μεταβατικές διατάξεις

Άρθρο 6

1. Το παρόν Πρωτόκολλο θα είναι ανοικτό για υπογραφή από τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη στη Σύμβαση, τα οποία δύναται να εκφράσουν τη συγκατάθεση τους να δεσμευτούν από:

- α. υπογραφή χωρίς επιφύλαξη ως προς την επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση· ή
- β. υπογραφή που υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση, ακολουθούμενη από επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση.

2. Τα έγγραφα επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης κατατίθενται στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου της Ευρώπης.

Άρθρο 7

Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί τη λήξη της περιόδου των τριών μηνών μετά την ημερομηνία κατά την οποία όλα τα Υψηλά

Συμβαλλόμενα Μέρη στη Σύμβαση έχουν εκφράσει τη συγκατάθεση τους να δεσμευτούν από το Πρωτόκολλο, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 6.

Άρθρο 8

1. Οι τροποποιήσεις που εισάγονται με το Άρθρο 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου εφαρμόζονται μόνο σε υποψηφίους που βρίσκονται σε καταλόγους που υποβάλλονται στην Κοινοβουλευτική Συνέλευση από τα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη δυνάμει του Άρθρου 22 της Σύμβασης μετά την έναρξη της ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου.

2. Η τροποποίηση που εισάγεται με το Άρθρο 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου, δεν εφαρμόζεται σε οποιαδήποτε εκκρεμούσα υπόθεση στην οποία ένα εκ των μερών έφερε αντίρρηση, πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, σε πρόταση από Τμήμα του Δικαστηρίου να εγκαταλείψει την δικαιοδοσία προς όφελος του Μεγάλου Τμήματος.

3. Το άρθρο 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου τίθεται σε ισχύ μετά τη λήξη της περιόδου των έξι μηνών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου. Το άρθρο 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου δεν εφαρμόζεται σε αιτήσεις αναφορικά με τις οποίες λήφθηκε η τελική απόφαση εντός της έννοιας του Άρθρου 35, παράγραφος 1 της Σύμβασης, πριν από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του Άρθρου 4 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

4. Όλες οι άλλες διατάξεις του παρόντος Πρωτοκόλλου εφαρμόζονται από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του, σύμφωνα με τις διατάξεις του Άρθρου 7.

Άρθρο 9

Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης γνωστοποιεί στα Κράτη μέλη του Συμβουλίου της Ευρώπης και στα άλλα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη στη Σύμβαση για:

- α. οποιαδήποτε υπογραφή·
- β. την κατάθεση οποιουδήποτε εγγράφου επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισης·
- γ. την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου σύμφωνα με το Άρθρο 7· και
- δ. οποιαδήποτε άλλη ενέργεια, γνωστοποίηση ή κοινοποίηση σχετικά με το παρόν Πρωτόκολλο.

Σε μαρτυρία των ανωτέρω, οι υπογεγραμμένοι, δεόντως εξουσιοδοτημένοι για το σκοπό αυτό, έχουν υπογράψει το παρόν Πρωτόκολλο.

Έγινε στο Στρασβούργο, την 24η ημέρα του Ιουνίου του 2013, στην Αγγλική και τη Γαλλική γλώσσα, με τα δύο κείμενα εξίσου αυθεντικά, σε ένα μόνο αντίτυπο το οποίο θα κατατεθεί στο αρχείο του Συμβουλίου της Ευρώπης. Ο Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρώπης διαβιβάζει πιστοποιημένα αντίγραφα σε κάθε Κράτος μέλος του Συμβουλίου της Ευρώπης και στα άλλα Υψηλά Συμβαλλόμενα Μέρη στη Σύμβαση.